Machine translated Polish version:

Relacje prasowe 06 czerwca 2012  
  
**Nowe miejsce urodzenia potwierdzone za patrona Europy, St Bridget Szwecji**  
**Nowe fakty na temat katolickiego świętego, Brygida Szwedzka, również jeden z sześciu świętych patronów Europy, odkrywa nowe, wcześniej nieznane, miejsce urodzenia. Urodziła się w Sköldnora farmie w Fresta parafii w gminie Upplands Väsby północ od Sztokholmu, a nie w Finsta w gminie Norrtälje jak wcześniej sądzono. Ta nowa informacja ukazuje się w nowej książce i opiera się na dokumentach z kanonizacji w Rzymie i od szwedzkiego National Archives.**  
Tradycyjne przekonanie jest takie, że Bridget Szwecji urodził się w Finsta w gminie Norrtälje, około 60 km na północ od Sztokholmu. Jest to również wyryte granitu pomnik kamienny wzniesiony w Finsta. W nowo odkrytych dokumentów z Archiwum Narodowego Szwecji dokumentującej handlu gruntami okaże się, że St Bridget ojca Szwecji, Birger Persson, nie jest właścicielem nieruchomości w Finsta gdy St Bridget urodził się w 1303 roku. Nieruchomość została faktycznie sprzedanych siedem lat wcześniej, w papieskich dokumentach kanonizacyjnych z Rzymu potwierdza się, że miejsce narodzin św Brygidy Szwecji jest w rzeczywistości na osiedlu Sköldnora w Fresta parafii w obecnej gminie dni z Upplands Väsby.  
  
- St ojciec Bridgets obrocie majątku Finsta dla osiedla Sköldnora w Fresta parafii już w 1296 roku. Dopiero w 1317 roku zrobił odkupu Finsta, ale w tym czasie był św Bridget już żonaty. Tak więc w świetle tych nowych informacji, jest mało prawdopodobne, że w ogóle przebywał w Finsta w młodości, jak wcześniej wierzył, mówi Mats Lejdeby i szwedzki badacz i autor nowej książki (tłumaczone jako "Kampen om bygdemakten.": walczyć o samorządzie), który ujawnia nowe informacje.  
  
St Bridget Szwecji jest międzynarodowym jedna z osób w Szwecji najbardziej znanych i Upplands Väsby jest oczywiście ze szczęścia to nowe badania otrzymania.  
  
- Istnieje duże zainteresowanie z całego świata dotyczących świętego Bridget i to odkrycie jest oczywiście ważne dla naszej społeczności jako miejsce głęboko historycznej. Kościół Fresta że mogło jej miejsce chrztu również największych na świecie kolekcję kamieni runicznych z Wikingami. Mam nadzieję, że wkrótce może zaszczyt ją wzniesienia pomnika na właściwym miejscu urodzenia, mówi Per-Erik Kanström, burmistrz Upplands Väsby.  
  
Książka Mats Lejdeby jest również wykazały, że Bridgets St córka Marta odziedziczyła majątek Sköldnora po śmierci matki. Nieruchomości została później przekazana do klasztoru Vadstena w zachodniej Szwecji, który został założony przez św Brygidy i został otwarty w 1384 roku.  
  
Więcej informacji:  
Mats Lejdeby, Researher i autor: tel. +46 76 858 06 40  
Per-Erik Kanström, burmistrz Upplands Väsby, tel. +46 73 910 42 47, za-erik.kanstrom @ upplandsvasby.se  
Johannes Wikman, Dyrektor ds. Komunikacji, Miasto Upplands Väsby, tel. +46 73 910 47 67, johannes.wikman @ upplandsvasby.se  
  
Fakty na temat św narodzin Bridgets ceny:  
• St ojciec Bridgets, Birger Persson, wymieniane nieruchomości Finsta dla Sköldnora nieruchomości w Fresta parafii obecny dni Upplands Väsby w 1296 roku. Siedem lat przed św Brygidy urodził.  
  
• W czasie papieskich dokumentów Kanonizacji z Rzymu potwierdzić parafię Fresta jako miejsce narodzin św Brygidy.  
  
• W roku 1317, po tym St Bridget wyszła za mąż i wyprowadziła się z domu, jej ojciec odkupił majątek Finsta w gminie Norrtälje.  
  
• St Bridgets córka Marta odziedziczyła majątek Sköldnora z matką i dał je później w swoim testamencie do klasztoru Vadstena założonej przez matkę.  
  
• Sköldnora nieruchomości (pisane również Skällnora) znajdował się na końcu północno-wschodniej jeziora Norrviken w obecnym Väsby Upplands dzień. Wraz z upływem czasu i wzrostem gruntów w tej dziedzinie najważniejszym osada została przeniesiona i zbudował na półwyspie na jeziorze. Na początku 1700 budynek ten został zastąpiony przez obecnych budynków dziennie.  
  
  
  
Wiadomość ta została opublikowana wczoraj po południu w szwedzkiej prasie krajowej i lokalnej, a także w telewizji. Oto kilka przykładów:

<http://www.dn.se/sthlm/heliga-birgittas-fodelseort-vasby-inte-finsta>

<http://www.svd.se/nyheter/inrikes/heliga-birgitta-foddes-i-vasby_7256047.svd>

<http://sverigesradio.se/sida/artikel.aspx?programid=103&artikel=5138613>

<http://sverigesradio.se/sida/artikel.aspx?programid=114&artikel=5139314>

<http://svt.se/nyheter/regionalt/abc/heliga-birgitta-foddes-i-vasby-1>

<http://www.aftonbladet.se/senastenytt/ttnyheter/inrikes/article14933732.ab>

<http://www.barometern.se/nyheter/TT_inrikes/heliga-birgitta-foddes-i-vasby%283300428%29.gm>

<http://st.nu/start/inrikes/1.4777540-heliga-birgitta-foddes-i-vasby>

<http://www.gp.se/nyheter/sverige/1.967300-heliga-birgitta-foddes-i-vasby?articleRenderMode=extra_comment>